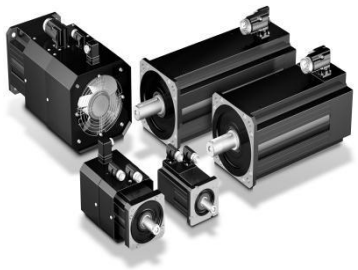
强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 203-29-DFC

<table>
<tr><td colspan="2">申请人 / Applicant:
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG</td><td colspan="2">地址 / Address:
Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim</td></tr>
<tr><td colspan="2">生产厂名称 / Name of Manufacturer:
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG</td><td colspan="2">地址 / Address:
Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim</td></tr>
<tr><td>产品名称 / Name of Product:
Brushless commutated servo motors
无电刷整流伺服电机</td><td>型号 / Model:
Serie ED, EK, ES, EZ or LM</td><td colspan="2">原产国 HS 编码 / HS code(country of the origin):
85015100</td></tr>
<tr><td colspan="4">产品标准 / Standard of Product:
EN 60204-1：机械设备的安全性机械设备中的电气装置第 1 部分:一般要求
EN 60034-1: 旋转电机.第 1 部分:速率和性能
EN 60034-5: 旋转电机.第 5 部分:旋转电机总体设计给出的保护等级(IP 代码).分类
EN 60034-6: 旋转电机.第 6 部分:冷却方法分类
EN 60034-9: 旋转电机.第 9 部分:噪声极限值
EN 60034-14: 旋转电机.第 14 部分:轴中心高 56mm 及以上的电机机械振动.振动强度的测量、评价和限值</td></tr>
<tr><td colspan="3">产品描述 / Description of product:
a. 工作原理 / Working principle:
Electronically commutated permanent magnet synchronous motor. Three phase windings are placed into the stator. The rotor contains multi pole with permanent magnets. The motor are designed for a low cogging, smooth operation, for use in high dynamic applications including positioning and speed control.

电子换向永磁同步电动机。三相绕组置于定子中。转子包含多极永磁体。该电机设计为低齿槽，运行平稳，可用于高动态应用，包括定位和速度控制。

b. 技术参数 / Technical data:
motor description ED or EK or ES or EZ or LM
电机描述 ED 或 EK 或 ES 或 EZ 或 LM
DC link voltage: 560V to 650V
DC 连接电压：
Stall torque: 0,43Nm to 3,01Nm
堵转转矩:
Nominal torque: 0,37Nm to 2,50Nm
标称扭矩：
Rated speed: 10.000 rpm max
额定速率：
Rated power: 130W to 750W
额定功率：</td><td>请插入产品照片 / Please insert a picture of the product here or in the next page:
</td></tr>
</table>

Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023

强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 203-29-DFC

c. 应用场所 / Site of use: The motors are used in applications that demand precise motion control and high dynamic performance applications including positioning and speed control. For example: Packaging machines CNC production and assembly machines Robotics and handling machines 该电机用于需要精确运动控制和高动态性能的应用，包括定位和速度控制。 例如： 包装机械 CNC 生产和装配机械 机器人与操作机械。	

确认意见 / Comments[1]:

1. It is not in the applicable scope of CCC in No. 36 Announcement SAMR 2023.
2. It is not in the scope of the Implement Rule of CCC product CNCA-C04-01:2026 (Small-Power Motor).
3. There is no corresponding GB standard.
4. Therefore it is not in the scope of CCC.

1. 该产品不属于国家市场监督管理总局 2023 年第 36 号公告强制性产品认证目录描述与界定。
2. 该产品不属于中国强制产品认证实施规则 CNCA-C04-01:2026 (小功率电动机) 范围内。
3. 没有对应的国标。
4. 因此不属于 CCC 范围。

本确认书的有效期至/ Period of validity:	日期 / Issue Date:	出具公司及盖章 / Issue organization and its stamp
08.04.2027	09.10.2026	北京赛思玛咨询服务有限公司 Cisema Beijing Consulting Ltd.

Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023

强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 204-29-DFC

申请人 / Applicant: STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG	地址 / Address: Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim	
生产厂名称 / Name of Manufacturer: STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG	地址 / Address: Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim	
产品名称 / Name of Product: Brushless commutated servo motors 无电刷整流伺服电机	型号 / Model: Serie ED, EK, ES, EZ or LM	原产国 HS 编码 / HS code(country of the origin): 85015220

产品标准 / Standard of Product:

EN 60204-1：机械设备的安全性机械设备中的电气装置第 1 部分:一般要求

EN 60034-1: 旋转电机.第 1 部分:速率和性能

EN 60034-5: 旋转电机.第 5 部分:旋转电机总体设计给出的保护等级(IP 代码).分类

EN 60034-6: 旋转电机.第 6 部分:冷却方法分类

EN 60034-9: 旋转电机.第 9 部分:噪声极限值

EN 60034-14: 旋转电机.第 14 部分:轴中心高 56mm 及以上的电机机械振动.振动强度的测量、评价和限值

产品描述 / Description of product:

a. 工作原理 / Working principle:

Electronically commutated permanent magnet synchronous motor. Three phase windings are placed into the stator. The rotor contains multi pole with permanent magnets. The motor are designed for a low cogging, smooth operation, for use in high dynamic applications including positioning and speed control.

电子换向永磁同步电动机。三相绕组置于定子中。转子包含多极永磁体。该电机设计为低齿槽，运行平稳，可用于高动态应用，包括定位和速度控制。

b. 技术参数 / Technical data:

motor description ED or EK or ES or EZ or LM

电机描述 ED 或 EK 或 ES 或 EZ 或 LM

DC link voltage: 560V to 650V

DC 连接电压：

Stall torque: 2,51Nm to 27,50Nm

堵转转矩:

Nominal torque: 1,90Nm to 25,00Nm

标称扭矩：

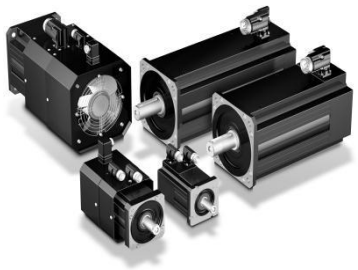
Rate speed: 2.000 rpm up to 6.000 rpm

额定速率：

Rated power: 751W to 7500W

额定功率：

请插入产品照片 / Please insert a picture of the product here or in the next page:



Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023

强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 204-29-DFC

c. 应用场所 / Site of use: The motors are used in applications that demand precise motion control and high dynamic performance including positioning and speed control. For example: Packaging machines CNC production and assembly machines Robotics and handling machines 该电机用于需要精确运动控制和高动态性能的应用，包括定位和速度控制。 例如： 包装机械 CNC 生产和装配机械 机器人与操作机械。	

确认意见 / Comments[1]:

1. It is not in the applicable scope of CCC in No. 36 Announcement SAMR 2023.
2. It is not in the scope of the Implement Rule of CCC product CNCA-C04-01:2026 (Small-Power Motor).
3. There is no corresponding GB standard.
4. Therefore it is not in the scope of CCC.

1. 该产品不属于国家市场监督管理总局 2023 年第 36 号公告强制性产品认证目录描述与界定。
2. 该产品不属于中国强制产品认证实施规则 CNCA-C04-01:2026 (小功率电动机) 范围内。
3. 没有对应的国标。
4. 因此不属于 CCC 范围。

本确认书的有效期至/ Period of validity:	日期 / Issue Date:	出具公司及盖章 / Issue organization and its stamp
08.04.2027	09.10.2026	北京凯思玛咨询服务有限公司 Cisema Beijing Consulting Ltd.

Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023

强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 205-29-DFC

<table>
<tr><td colspan="2">申请人 / Applicant:
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG</td><td colspan="2">地址 / Address:
Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim</td></tr>
<tr><td colspan="2">生产厂名称 / Name of Manufacturer:
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH+Co.KG</td><td colspan="2">地址 / Address:
Kieselbronnerstr. 12 75177 Pforzheim</td></tr>
<tr><td>产品名称 / Name of Product:
Brushless commutated servo motors
无电刷整流伺服电机</td><td>型号 / Model:
Serie ED, EK, ES, EZ or LM</td><td colspan="2">原产国 HS 编码 / HS code(country of the origin):
85015220</td></tr>
<tr><td colspan="4">产品标准 / Standard of Product:
EN 60204-1：机械设备的安全性机械设备中的电气装置第 1 部分:一般要求
EN 60034-1: 旋转电机.第 1 部分:速率和性能
EN 60034-5: 旋转电机.第 5 部分:旋转电机总体设计给出的保护等级(IP 代码).分类
EN 60034-6: 旋转电机.第 6 部分:冷却方法分类
EN 60034-9: 旋转电机.第 9 部分:噪声极限值
EN 60034-14: 旋转电机.第 14 部分:轴中心高 56mm 及以上的电机机械振动.振动强度的测量、评价和限值</td></tr>
<tr><td colspan="3">产品描述 / Description of product:
a. 工作原理 / Working principle:
Electronically commutated permanent magnet synchronous motor. Three phase windings are placed into the stator. The rotor contains multi pole with permanent magnets. The motor are designed for a low cogging, smooth operation, for use in high dynamic applications.

电子换向永磁同步电动机。三相绕组置于定子中。转子包含多极永磁体。该电机设计为低齿槽，运行平稳，可用于高动态应用。

b. 技术参数 / Technical data:
motor description ED or EK or ES or EZ or LM
电机描述 ED 或 EK 或 ES 或 EZ 或 LM
DC link voltage: 560V to 650V
DC 连接电压：
Stall torque: 19,50Nm to 98,0Nm
堵转扭矩：
Nominal torque: 12,70Nm to 79,0Nm
标称扭矩：
Rate speed: 2,000 rpm up to 6,000 rpm
额定速率：
Rated power: 7510 W to 22,000 W
额定功率：</td><td>请插入产品照片 / Please insert a picture of the product here or in the next page:
</td></tr>
</table>

Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023

强制性产品认证目录外产品确认书
Confirmation for products which are out of scope of Compulsory Product Certification (Free of CCC)

编号 / Series No: 205-29-DFC

c. 应用场所 / Site of use: The motors are used in applications that demand precise motion control and high dynamic performance including positioning and speed control. For example: Packaging machines CNC production and assembly machines Robotics and handling machines 该电机用于需要精确运动控制和高动态性能的应用，包括定位和速度控制。 例如： 包装机械 CNC 生产和装配机械 机器人与操作机械。	

确认意见 / Comments[1]:

1. It is not in the applicable scope of CCC in No. 36 Announcement SAMR 2023.
2. It is not in the scope of the Implement Rule of CCC product CNCA-C04-01:2026 (Small-Power Motor).
3. There is no corresponding GB standard.
4. Therefore it is not in the scope of CCC.

1. 该产品不属于国家市场监督管理总局 2023 年第 36 号公告强制性产品认证目录描述与界定。
2. 该产品不属于中国强制产品认证实施规则 CNCA-C04-01:2026 (小功率电动机) 范围内。
3. 没有对应的国标。
4. 因此不属于 CCC 范围。

本确认书的有效期至/ Period of validity:	日期 / Issue Date:	出具公司及盖章 / Issue organization and its stamp
08.04.2027	09.10.2026	北京凯思玛咨询服务有限公司 Cisema Beijing Consulting Ltd.

Note:
In case of customs clearance issues regarding CCC certification when your products enter P.R. China, we will assist you to clarify the situation. To serve you better, please provide us your Series No. of the valid confirmation.

Tel.: +49 89 4161 7389-05 | **Tel.:** +86 10 6035 6259 | **E-Mail**: service@de.cisema.com

©Cisema GmbH, Form Document-ID:CSPDID-1174212368-2080, Rev. 23.02.2023